

La Voz de Menorca

Número suelto . . . 5 céntimos.
Número atrasado 10

DIARIO REPUBLICANO

Año XI. --- Número 3.778.

Suscripción

En la isla al mes . . . Ptas. 1'50
Resto de España. . . " 1'75
Extranjero . . . " 2'50

MAHON, JUEVES 28 SEPTIEMBRE DE 1916

Redacción y Administración:

CALLE NUEVA.---Teléfono 160.

CRONICAS DE LA GUERRA

El héroe de Verdun

Hasta hace poco, los franceses citaban, como ejemplo extraordinario de su encumbramiento militar, el del general Maud'Luí, que comenzó la campaña como coronel y manda ahora un cuerpo de ejército en Alsacia. Hoy hay ya otro jefe que ha subido más y que, después de haber defendido Verdun durante tres meses, dirige las formidables operaciones del Somme. Me refiero a Pétain. Este en efecto, no sólo era un simple coronel en 1914, sino que había ya pedido su retiro por considerar que su carrera no podría nunca ser muy brillante. Comparado con los teóricos que profesaban en la Escuela de Guerra o en las Juntas del Gran Estado Mayor, en efecto, este soldado modesto, sencillo, callado, sin brillo, sin elocuencia, parecía un pobre hombre igual a los innumerables militares profesionales que no pasan nunca de ser medianías de cuartel. De su regimiento no podía decirse nada. Era un regimiento cual todos los regimientos... Cambiando de vez en cuando de ciudad, de guarnición, iba y venía, en la sombra, nunca envidiado, tal vez sí algo envidioso, paseando por el país tranquilo una bandera con pocas inscripciones gloriosas. ¡Ah, lo que él hubiera dado por mandar las tropas escogidas de alguna unidad de «hierro» de aquellas que en la frontera de Lorena recibían a diario los elogios de los ministros!

Pero no todos los coroneles tienen la misma suerte. Pétain no llegaba nunca, ni en las maniobras, ni en las revistas, ni en las oficinas, a despuntar por sus raras cualidades. «Sin la guerra—dice uno de sus biógrafos—, le veríamos ahora cultiyando sus viñas en algún pueblo del Mediodía, y sólo por la cinta de la Legión de Honor reconoceríamos en él a un viejo militar».

Esa cinta se ha convertido ya en una soberbia faja escarlata. El mismo biógrafo agrega: «El 30 de Agosto de 1914, es decir, en los primeros días de la guerra, asciende a general de brigada, y es mantenido en el puesto que desempeñaba. En Septiembre dirige la quinta división de infantería y es nombrado general de división a título temporal. En Octubre de 1914 se le confía el mando del 33 cuerpo de ejército, y en Abril de 1915 se le mantiene en este elevado puesto y es nombrado general de división a título definitivo. En Junio de 1915, por decisión ministerial, se le confía el mando del segundo ejército. Diferentes hechos de armas le dispensan el honor de ser citado por tres veces durante la campaña en la orden del día del ejército.»

Hasta hace seis meses, no obstante, su encumbramiento tenía poco de extraordinario. Era un buen general, algo, y nada más. Pero cuando los alemanes decidieron el ataque formidable de Verdun, su genio se dió a conocer en una primera maniobra, que muy bien puede ser la que salvó aquel sector importantísimo de las consecuencias calculadas como naturales por los mariscales del Kaiser. Es un prusiano, un enemigo, el capitán aviador Keller, prisionero ahora de los franceses, quien ha dicho la sorpresa y la admiración que causó aquella maniobra a sus compatriotas.

—Recordamos—dijo este alemán a los oficiales franceses a quienes ha-

blaba—el horroroso bombardeo de los últimos días de Febrero. Lo había dispuesto nuestro Mando, en la seguridad de que nada resistiría a su montaña de metralla. Transcurridos los dos días sin cesar el cañoneo por centenares de piezas gruesas, mi escuadrilla fué enviada a hacer un reconocimiento. Volábamos muy bajo, a causa de la nube de humo negro que se desprendía de la tierra; pero logramos así darnos cuenta del resultado. La tierra estaba revuelta como un terremoto y no quedaba ni el menor indicio de organización defensiva. El comandante de la escuadrilla dió, a la vuelta, al general con gran entusiasmo: «Esto es hecho. Todo está pulverizado y podemos pasar sin el menor obstáculo, porque no queda alma viviente.» El general dió la orden de ataque, en la creencia de que se trataba de un simple paseo.

El estupor fué enorme. Tan pronto como avanzaron las columnas, los franceses, a quienes creíamos sepultados, surgieron de improviso y nuestros hombres comenzaron a caer en filas enteras. El general suspendió el ataque y me envió con tres biplanos más para que hiciera un reconocimiento. Vimos entonces que las líneas de defensa estaban intactas y que a ellas llegaban interminables convoyes de reservas y de material. Volvimos a nuestro campo y dí cuenta al general de mi misión. Naturalmente, no era posible que nos hubiésemos equivocado en nuestro primer reconocimiento. El general reflexionó un momento, y, dándose cuenta de lo ocurrido, dijo: «Si los franceses lograron retirar sus fuerzas al comenzar el bombardeo y nos dejaron cubrir de metralla un terreno vacío de

defensores, han realizado el acontecimiento más notable que recordará la historia de las batallas. Al día siguiente fui abatido, y al pasar, prisionero, por vuestras líneas, pude convencerme que lo que se veía era lo que vi desde el aire, y que el general tenía razón. La retirada, sin que se apercibiera nuestro ejército, nos hizo gastar sin fruto alguno una millonada de municiones y un esfuerzo de dos días, porque volvimos a encontrarnos con una línea intacta, preparada a la resistencia. Sin esto, a estas horas estaríamos en Verdun.

Después de aquella primera maniobra salvadora, Pétain siguió renovando día por día sus hazañas durante la lucha gigantesca que aún dura, pero que, gracias a él, a su genio, a su energía, se ha trocado en el más es-

pantoso desastre para los que lo iniciaron con esperanzas de triunfo avasallador.

¡Ah, Verdun! En Inglaterra, cuando se pronuncia este nombre, todos los que lo escuchan se ponen de pie. Verdun es el símbolo del heroísmo francés y también el primer escalón de la victoria.

Verdad es que el kronprinz que siente vacilar su prestigio ante la fortaleza legendaria, se empeña aún en amontonar divisiones sobre divisiones, gritando siempre «¡Adelante!». Pero su adversario o pone siempre una valla ante cada embestida, y cuando pierde un montículo, un fuerte, una trinchera, organiza contraataques furiosos para recobrar terreno. ¿Cuántas veces ha sido tomada y cedida cada una de esas cotas que no tienen sino un nú-

LA GUERRA EUROPEA



EL DESAYUNO

mero en las cartas del Estado Mayor?... El fuerte desmantelado de Douaumont cuesta ya más vidas que Sedán en 1870.

—Todo eso—dicen los franceses, con razón—se lo debemos a Pétain, el jefe napoleónico, el príncipe de los técnicos modernos.

Ahora, en el frente del Somme, Pétain lleva a cabo una labor menos aparentemente sublime que la de Verdun, pero no menos eficaz para el resultado final de la tragedia. Y si los críticos ingleses no se equivocan, un día vendrá, muy pronto, en que el mundo entero, viendo la muralla feutónica rota, admirará al hombre ayer desconocido, que a la cabeza de sus tropas penetrará por la brecha abierta para imponer la paz a tres emperadores y a muchos reyes...

E. GÓMEZ CARRILLO.

(De El Liberal de Madrid).

Ayuntamiento de Mahón

Junta Municipal de Asociados

Sesión extraordinaria de 15 de Septiembre de 1916.

Presidió el señor Alcalde don Pe-regriñ G. de Moncada; asistiendo los concejales señores Pons Sitges, Pons Zabala, Bosch, Coll, Olives, Botella, Gomila Carreras y Escudero y los asociados señores don José Orfila Sintes, don Lorenzo Pons Pons y don Emilio Cabiró Mora.

ACUERDOS

Aprobar el acta de la sesión extraordinaria anterior.

Recaudar por administración municipal el impuesto de consumos durante el próximo año de 1917.

Y se levantó la sesión.

Lantenac, como hombre de guerra, pertenecía a la escuela de Federico II. Pretendía mezclar la grande guerra con la pequeña. No deseaba ni «la masa confusa», como el numeroso ejército católico y real, destinada a sucumbir aplastada, ni la dispersión por bosques, barrancos y valles, aceptable sólo para hostigar al enemigo, pero impotente para vencerle. Las guerrillas o terminan con el adversario o aquellas concluyen mal; comienzan por atacar una República y acaban por desvalijar una diligencia. Lantenac no estaba por esa guerra bretona; no la quería toda en campo raso, como La Rochejaquelein, ni toda en los bosques, como Juan Chouan; quería la verdadera guerra; utilizarse del campesino, pero apoyado en el soldado; le gustaban las partidas para la estrategia y los regimientos para la táctica. Creía que eran excelentes para el ataque, la emboscada y la sorpresa, ejércitos de paisanos, que podían agruparse y dispersarse en un momento; pero les creía también demasiado fluidos y demasiado fáciles de escaparse de entre las manos, y quería crear un punto sólido en aquella guerra flotante y difusa, agregando al ejército salvaje de los bosques tropa regularizada, que sirviera de eje a las maniobras de los campesinos. Si hubiese alcanzado éxito este pensamiento profundo y terrible, la Vendée hubiera sido inexpugnable.

¿Pero dónde había de hallar esos soldados y esos regimientos? En Inglaterra; por eso era la idea fija de Lantenac suministrar a los ingleses los medios para que desembarcasen. De esta manera capitula la conciencia de los partidos; de este modo la escarapela blanca servía en Lantenac de disfraz al uniforme colorado, y sólo le movía el pensamiento de apoderarse de un punto del litoral y entregárselo a Pitt. Al ver a Dol indefensa, se arrojó sobre dicha ciudad con el objeto de tener por medio de ella el Monte-Dol y por medio del Monte-Dol la costa.

El lugar estaba bien elegido; el cañón del Monte-Dol barrera por un lado el Fresnois, por el otro a Saint-

II
DOL

Dol, ciudad española de Francia en Bretaña, como la califican los cartularios, no es verdaderamente una ciudad, es una calle; calle larga, ancha, vieja, gótica y terminada a derecha e izquierda por casas con soportales, no alineadas, sino formando salientes y recodos. El resto de la población sólo es una red de callejuelas, relacionadas con la principal y que desembocan en ella como los arroyos en un río. La ciudad, sin puertas ni murallas, abierta y dominada por el Monte-Dol, no podría resistir un sitio, pero la calle sí que puede sostenerlo. Los promontorios de casas que aun existían hace cincuenta años, y los soportales con pilares a un lado y a otro, formaban una defensa bastante sólida y resistente. Cada casa podía convertirse en una fortaleza, y en ciertos casos había precisión de tomarlas una a una. La antigua plaza del Mercado se hallaba situada a la mitad de la calle.

El posadero de Croix-Branchard había dicho la verdad. Dol era teatro en aquellos momentos de una lucha horrible; en dicha ciudad estalló un combate nocturno entre los blancos que llegaron por la mañana y los azules, que entraron por la tarde. Las fuerzas eran desiguales; los blancos eran seis mil hombres, los azules sólo mil quinientos, pero el encarnizamiento era lo mismo en los dos bandos, y los mil quinientos fueron los que atacaron a los seis mil.

A una parte militaba la muchedumbre, a la otra una falange; una parte se componía de seis mil campesinos con reliquias del corazón de Jesús sobre sus chaquetas de cuero, con cintas blancas en los sombreros redondos, con divisas cristianas sobre los hombros,

TEATRO DE VERANO

ESTA SEMANA grandiosos estrenos.

MIÉRCOLES 27

Diamantes y lágrimas (2.000 metros)

SÁBADO 30

Armas de mala ley (2.500 metros)

TEATRO PRINCIPAL

Grandiosa sesión para hoy jueves a las 9 y cuarto

Estreno en Mahón de la interesante película de 2.000 metros por los eminentes artistas **Leda Gys** y **Alasio Bernard**.Despedida de la simpática **PILAR FRANCO**.

DEBUT de la tan celebrada y aplaudida canzonetista

BELLA ARANDIGA

procedente de los mejores Cines de Barcelona.

CINE CONSEY

Grandiosas sesiones para hoy y mañana 28 y 29 Septiembre de 1916.

Colosal estreno de la última serie de LOS VAMPIROS denominada

LAS BODAS SANGRIENTAS

y otras películas de grau aceptación. Sólo se exhibirá dos días, por tener que embarcarse el próximo sábado.

Noticias Marítimas

Entradas y salidas de buques

Anoche zarpó con rumbo a Palma el vapor «Mahón».

—Procedente de Barcelona ha llegado esta mañana el «Monte Toro» que saldrá esta tarde para el mismo puerto.

—A las ocho de esta noche debe salir de Ciudadela para Palma el vapor correo.

Un callejón sin salida

El número de barcos españoles hundidos aumenta de un modo alarmante. En proporción a la exigüedad de tonelaje de nuestra marina mercante, comparativamente a Inglaterra, Francia, los Estados Unidos, etc., y sobre todo, a la modestia de nuestras

factorías navales, de seguir la caza de buques españoles, España verá bien pronto disminuida de modo considerable su marina mercante y seriamente amenazados sus intereses económicos.

Si el gobierno español no aporta a la cuestión resoluciones más eficaces que hasta aquí, España se va a encontrar en un callejón sin salida. Neutral y sin transportes marítimos, y de rechazo con su exportación paralizada. La perspectiva es la ruina de algunas de sus más saneadas fuentes de riqueza, como la exportación de frutas.

Un ejemplo de la situación a que se puede llegar, lo constituye la pérdida del «Luis Vives», cuyas consecuencias toca ahora parte de la agricultura y el comercio valencianos.

ESPECTÁCULOS

TEATRO PRINCIPAL.—Día de moda. Debut de la canzonetista **Bella Arandiga**.Nuevos cuplets y bailes por **Pilar Franco**.Estreno de una preciosa cinta de dos kilómetros en la que actúan de protagonistas **Leda Gys** y **Mario Bernard**.

TEATRO DE VERANO.—Estreno de las películas «El bandido negro» y «El cristal roto».

Última proyección de «Diamantes y lágrimas».

CINE CONSEY.—Día de moda. Estreno de la 9.^a y última serie de «Los Vampiros» titulada «Bodas sangrientas». Se proyectarán otros interesantes films.

CRONICA LOCAL Y GENERAL

Fallo del Consejo de Guerra

El señor Juez Instructor del proceso que, por orden de la autoridad militar, se ha seguido contra el Director de este periódico don Juan Manent Victory llamó ayer a éste para notificarle que el Consejo de Guerra había dictado fallo absolutorio, con el que se mostró conforme el señor Auditor, y al que puso la firma el excelentísimo señor Capitán General de estas islas.

Aunque ya esperábamos este desenlace, pues nunca creímos que hubiera materia delictiva en el artículo denunciado, no por esto dejó de alegrarnos tan grata nueva.

Ahora damos por bien empleadas las molestias que este proceso nos ha ocasionado, pues ha servido para que recibiéramos innumerables muestras de simpatía y amistad que nunca olvidaremos.

Reciban la expresión de nuestro agradecimiento cuantos a nuestro favor se han interesado y cuantos han intervenido en el proceso, especialmente el digno e ilustrado Capitán de Artillería don José Cotrina, que se encargó de la defensa de nuestro Direc-

tor, poniendo al servicio de ella su buena voluntad y su talento privilegiado.

Movimiento de pasajeros

Anoche salieron en el vapor «Mahón» para Palma, 55 pasajeros.

—Esta mañana han llegado de Barcelona en el «Monte Toro», 58 pasajeros, entre ellos el farmacéutico de Villa-Carlos don Florián Ruiz y señora, el teniente coronel de Artillería don José Blaya, el concejal de nuestro Ayuntamiento don José Catchot, los viajeros don Francisco Roca y don Ramón Alonso, los comerciantes don Miguel Taltavull Vidal, don Antonio Espasa, don Juan Niñón y don Pablo Pons, las señoras doña Ana Manent y doña Magdalena Estrada e hijo.

—Asimismo han venido dos artistas para trabajar en el Teatro Principal. En el expresado buque ha llegado la tripulación completa para el vaporcito «Gijón».

Sean todos bienvenidos.

Del verano al invierno

El tiempo nos da este año materia para redactar sueltos de cuando en cuando. Tal variabilidad presenta que como estación transitoria este otoño ofrece alternativamente los caracteres del invierno y del verano.

Hace poco que la temperatura descendió notablemente y ello nos hizo decir que habíamos sufrido las *cari-cias* del invierno. Hoy puede decirse que el ambiente es de verano y que el calor ha vuelto.

Lo que persiste son los nublados y las lloviznas alternadas con alguna que otra exhalación eléctrica y con vientos cálidos y húmedos.

Cursos de instrucción

En breve empezarán en los centros oficiales y en las sociedades de cultura los nuevos cursos de instrucción.

En el Ateneo Científico se darán clases alternas de idiomas a cargo de los profesores don Sebastián Sapiña (francés e inglés) don Carlos Moysi (inglés y alemán) y don Augusto Stinchi (italiano).

En la Casa del Pueblo incumbe a la sección Ateneo Popular el organizar los cursos de enseñanza, las conferencias instructivas, veladas literarias y musicales, etc.

Sabemos que el asunto está en estudio y que en breve podremos dar noticias concretas.

Ejercicios de reválida

Estos días, después de brillantes ejercicios, se han revalidado en la Escuela Normal de las Baleares para Maestra y Maestro respectivamente, doña Francisca Campomar y don Luís Real.

Ambos colaboran en la enseñanza bajo la dirección de don Mateo Fontirroig, director del importante y acreditado «Centro de enseñanza» situado en la Plaza de la Arravaleta número 9.

Nuestra más cordial enhorabuena a los noveles maestros y a sus familias.

Previsión del tiempo

El viernes 29 avanzará hacia el NO. de Francia una depresión del Atlántico, que adquirirá mayor intensidad. Ocasionará lluvias bastante abundantes y algunas tormentas en la Península, particularmente desde el O. al centro, con vientos del tercero al cuarto cuadrante.

El sábado 30 se hallará en el canal de la Mancha dicha depresión y seguirá produciendo lluvias y algunas tormentas, principalmente desde el NO. y N. al centro, con vientos del tercer cuadrante.

Proposición yanqui

En el periódico *New York American*, sir James Beck, antiguo ministro de Justicia de los Estados Unidos, propone que al terminar la guerra los aliados escojan cinco juriconsultos distinguidos, a los cuales se unirían cuatro neutrales, enviados, por ejemplo, por Holanda, Suiza, España y los Estados Unidos, para fijar la responsabilidad que incumbe a las potencias centrales en la guerra mundial.

Interesante para los agricultores

Leemos en el último número de la *Revue Scientifique*:

«Los periódicos hortícolas dan cuenta del siguiente hecho, que sería interesante comprobar mediante ensayos repetidos:

Un viticultor italiano, deseoso de aprovechar el terreno que ocupaba una viña infestada por la filoxera, cultivó tomates entre las hileras de cepas.

Cuando ya habían adquirido cierto desarrollo las plantas de tomate observó el dueño que la viña estaba más lozana que nunca.

Arrancó entonces algunas plantas de tomate, y vió adheridos a las raíces numerosos insectos muertos. Revelábase, pues, el tomate como un eficaz medio destructor de la filoxera.

Acaso esa acción se debe a una substancia tóxica que contiene el tomate, aunque también pudiera ocurrir que hubiesen influido factores extraños a esa planta.

De todos modos, el hecho es de fácil comprobación, y unos cuantos peritos italianos realizan ensayos en diferentes viñas.»

LE PRINTEMPS.—Nueva, 2 y Hannover, 1 Sastrería, Camisería, Corbatería. Grandes novedades para la próxima temporada.

Noticias cortas

Ayer embarcaron para Palma los señores Magistrados y Representante del Ministerio Fiscal que intervinieron en la vista de la única causa del actual cuatrimestre que ha sido examinada en juicio por jurados.

Deseamos hayan llevado un feliz viaje.

con rosarios en la cintura, que llevaban más horquillas que sables, carabinas sin bayonetas arrastrando cañones atados con cuerdas, y mal equipados, peor armados y pocos disciplinados, pero frenéticos.

Los contrarios eran mil quinientos soldados, que llevaban tricornos con escarapela tricolor, con uniformes de grandes faldones y grandes vivos, con el tahalí cruzado, el sable con empuñadura de cobre, el fusil con larga bayoneta, formados, alineados, dóciles y feroces, sabiendo obedecer como hombres que en un caso sabrían mandar, voluntarios también, pero voluntarios de la patria, pero andrajosos y descalzos. Por la monarquía peleaban campesinos-paladines, por la revolución luchaban héroes-descalzos; cada uno de los bandos tenía su jefe: los realistas un viejo, los republicanos un joven; éstos a Gauvain y aquéllos a Lantenac.

La revolución junto a las figuras jóvenes y gigantes de Danton, Saint-Just y Robespierre, presentó las figuras jóvenes e ideales de Hoche y Marceau: Gauvain era una de estas últimas. Gauvain tenía treinta años, cuello de Hércules, la mirada solemne del profeta y la risa del niño. Ni fumaba, ni bebía, ni juraba: llevaba a la guerra su *necesaire* de tocador; se esmeraba mucho las uñas, los dientes y los hermosos cabellos castaños; en los altos, él mismo sacudía su casaca de comandante, perforada por las balas y cubierta de polvo. Aunque se lanzaba en lo más empeñado de la lucha, jamás recibió ninguna herida. Su voz suave adquiría, cuando era conveniente, el tono brusco del mando. Era inofensivo y heroico y con el sable en la mano se transfiguraba. Tenía el carácter afeminado que es formidable en las batallas. Además, era pensador, filósofo, estudioso; Alcibíades para el que le veía, Sócrates para el que le escuchaba. En la inmensa improvisación de la Revolución francesa, este joven fué desde luego jefe de guerra.

La columna que él organizó era como una legión romana; una especie de ejército completo en compendio:

lo formaban infantería, caballería y artillería; tenía exploradores, gastadores, zapadores, pontoneros, y llevaba cañones como catapultas las legiones romanas. Tres piezas bien servidas tortalecían la columna sin despojarla de su movilidad.

Lantenac era, asimismo, un verdadero jefe de guerra de la peor especie. Era más reflexivo y más atrevido al mismo tiempo. Los héroes ancianos son más fríos que los jóvenes porque están más lejos de la aurora, y son más audaces porque están próximos a la muerte. Por eso Lantenac efectuaba maniobras temerarias a la par que inteligentes; pero esto no obstante, casi siempre en el duelo entre el viejo y el joven, éste salía ventajoso, efecto acaso de la suerte. Todas las felicidades, hasta esta felicidad terrible, son patrimonio de la juventud. La victoria tiene algo de joven hermosa.

Lantenac se hallaba furioso contra Gauvain; en primer lugar, porque le derrotaba; en segundo, porque era pariente suyo, y en tercero porque era jacobino, y murmuraba:—*Si le llevo a poner la mano encima, lo mato como a un perro.*

La República, por su parte, temía, con razón, al marqués de Lantenac; en cuanto desembarcó sembró el terror por todas partes; su nombre en la insurrección vendeana hizo el efecto de un reguero de pólvora, cuya persona fué el centro y el alma de la insurrección. En una rebelión de esta naturaleza, cada jefe tiene celos de los demás y elige para sí el teatro de sus operaciones; si alguno da a conocer superioridad incuestionable sobre los otros, pronto consigue reunirlos a todos bajo sus órdenes. Esto es lo que logró Lantenac, y de cerca o de lejos todos le respetaban. Sólo uno se le separó, el primero que le prestó obediencia, Gavard. ¿Por qué? Porque Gavard era un hombre de confianza. Gavard tenía todos los secretos y había adoptado todos los planes del antiguo sistema de guerra civil, que Lantenac iba a modificar, y los hombres de confianza no se heredan. Gavard, pues, se marchó a reunirse con Bonchamp.

SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA

Ha tomado posesión de su destino el nuevo médico titular de la villa de Mercadal don Miguel Suau y Mir.

Nuestro amigo don José Orfila Sintés desea se haga constar que la anciana enferma a que nos referíamos en un suelto de ayer fué trasladada al Hospital en una camilla de la Cruz Roja y bajo la dirección del espresado señor Orfila Sintés.

Queda complacido.

El vapor «Monte Toro» ha sido portador esta mañana de Barcelona de 10 burras.

En el vapor correo que salió anoche para Palma, fueron embarcados 6 cerdos.

ENCARGADA DE LAS APARADORAS

Se necesita una en la fábrica de calzado de los señores Carreras y Olives de esta ciudad, calle de San Luís Gonzaga números 2 y 4.

En dicha fábrica darán informes y condiciones para el desempeño del cargo.

EL TIEMPO

Observatorio Meteorológico de Mahón

Altitud 45 metros.
Latitud 39° 45'
Longitud en tiempo de Greenwich . . . 17° 10'
de Madrid 31° 55'

BOLETIN DEL DIA DE AYER

	8 mañana	4 tarde
Barómetro en mm. a 0°	757.1	756.5
Termómetro cent. a la sombra, máxima		26.4
Id. id. id., mínima		20.4
Viento	NE.	S.
Pluviómetro en veinticuatro horas mm.		2.2

COTIZACIONES

Bolsa de Barcelona

(Telegrama recibido por el BANCO DE MENORCA)

Del 27 Septiembre

Interior serie A	77.20
Id. id. B	77.20
Id. id. C	77.20
Exterior A	85.00
Amortizable 5 p. % A	97.80
Id. B	97.65
Interior	00.00
Nortes	70.55
Alicantes	70.10
Francos	85.40
Libras	25.77

Bolsa de Madrid

(Datos oficiales) 27 Septiembre 1916

Exterior contado	00.00
4 % interior contado	75.75
4 % exterior	84.60
5 % amortizable	97.50
Banco de España	456.00
Tabacos	290.00
París a la vista	85.30-20.25
Londres a la vista	25.69-75

IDIOMAS

ENSEÑANZA PRÁCTICA

POR

Nicolás G. Manetas

Secretario Intérprete de Sanidad Exterior e Intérprete-jurado de francés, alemán, inglés, italiano y griego; ex-profesor del Instituto Rudy de París, bachiller alemán, etc., con catorce años de enseñanza en Viena, París, etcétera.

Precios razonables.

Isabel II, 36, de 11 a 1 y San Sebastián, 1, L. D., tarde.

FELIPE TRIGO

“SÍ SE POR QUÉ”

Última novela del autor

Precio: 3.50 pesetas.

Véndese en la «Tipografía Mahonesa».

CUPÓN REGALO

DE

La Voz de Menorca

Cada 25 cupones pueden canjearse por un número que tendrá opción al sorteo de nuestros regalos.

La revolución en Grecia

Nuevos avances de los aliados en el Somme

Grandes ventajas de los italianos

Conferencias depositadas el día 27 a las 23-40 y el 28 a las 6-15.

La guerra europea

En el frente occidental

El parte de las tres

París.—El comunicado de las tres de la tarde dice lo siguiente:

Al Norte del Somme hemos organizado las nuevas posiciones conquistadas.

El enemigo no ha intentado ninguna acción en el curso de la noche.

Al S. del Somme, la lucha de artillería fué bastante viva.

Al anochecer un violento contraataque nuestro, nos permitió apoderarnos de una fuerte posición enemiga que formaba un entrante en nuestras líneas.

La noche transcurrió tranquila en el resto del frente.

La toma de Morval

Londres.—Un corresponsal envía un relato describiendo el bombardeo sin precedentes que ha tenido lugar antes del nuevo avance en Les Boeuf.

Todas las secciones de artillería han efectuado para abrir el camino diferentes ofensivas en el Somme, de las cuales ninguna alcanzó intensidad tan grande como la presente, ya que han sido sometidas las posiciones alemanas a un bombardeo sin descanso setenta y dos horas.

Los cañones británicos de todos los calibres lanzaron millares de proyectiles sobre los atrincheramientos alemanes, y bajo este ataque todas las fortificaciones y defensas formidablemente organizadas desaparecieron.

El corresponsal vió claramente que a unas doce millas del frente, se produjeron una serie de explosiones en intervalos de pocos segundos.

Durante la noche, todo el horizonte se hallaba incendiado, y gran número de baterías alemanas fueron destruidas, en tanto que otras varias cesaron de disparar.

Gran número de depósitos de municiones fueron destruidos por los incendios.

La preparación de artillería para el último ataque británico duró dos días.

Las tropas se lanzaron al ataque a las doce del 25 de Septiembre, y de una sola vez se apoderaron de la primera línea alemana.

Durante la tarde llegaron hasta los arrabales de Gaudecourt.

En el ala derecha los ingleses, en un ataque irresistible, se apoderaron de Le Boeuf.

A las tres de la tarde los alemanes fueron expulsados, habiendo sufrido considerables pérdidas.

Durante la tarde fué atacado poderosamente el pueblo fortificado de Morval y fué completamente ocupado por los ingleses, que se hallan ahora a tres millas de Bapaume.

Más tarde los ingleses arrasaron las trincheras alemanas, utilizando granadas de mano que arrojaban contra el enemigo.

Cuando no tenían granadas disparaban con sus fusiles y se oponían al adversario que intentaba contraatacar.

El parte de las once

París.—Al norte del Somme después de una violenta preparación por

medio de la artillería los alemanes se lanzaron al ataque de nuestras nuevas posiciones desde Bouchavesnes hasta el sur del bosque de Labe.

Nuestras tropas organizaron rápidamente una contraofensiva eficaz y diezmaron las masas asaltantes que en oleadas sucesivas se precipitaban contra las posiciones francesas.

Duramente escarmentado el enemigo tuvo que retirarse después de registrar numerosas pérdidas y de abandonar doscientos cincuenta prisioneros y ocho ametralladoras.

Conservamos el terreno conquistado, extendemos nuestras líneas y progresamos al este y al sureste de Ran-court.

Las tropas republicanas han penetrado en el bosque de San Pedro.

En el resto del frente no hay novedades.

La toma de Combles

Todos los periódicos dedican columnas enteras a comentar la toma de Combles.

Unánimemente la prensa reconoce que la conquista de Combles ha hecho resaltar la superior potencia ofensiva de los aliados.

Sin necesidad de arrojar al sacrificio oleadas de carne humana las potencias aliadas han encomendado a la artillería la destrucción y desmoronamiento de las obras alemanas al mismo tiempo que la metralla diezma las filas del enemigo sin permitirle reaccionar.

Exitos británicos

Además del sector de Thiepval los ingleses dominan el reducto de Hohenzollern y el pueblo de Guendecourt.

Son muy elogiados la pericia y el acierto de los generales en jefe francés e inglés, Joffre y Douglas Haig, respectivamente.

Se admira la abnegación y el heroísmo de los soldados franceses e ingleses.

Alrededor de la guerra

Parte rumano

Bucarest.—El ejército rumano continúa el avance por Transilvania y a través de los Cárpatos.

Parte ruso

Petrogrado.—Hemos sostenido encarnizadas luchas en el sector de Riga, al suroeste, con resultado favorable para nuestras armas.

En Persia el enemigo retrocede en Hamadam.

En el frente meridional

Parte italiano

Roma.—En el valle Astico se desarrollan violentas luchas de artillería. En el Caruso hemos conquistado las cotas 207 y 144.

En el mar y en el aire

De aviación

París.—En el frente del Somme ha habido numerosos combates aéreos. Fueron derribados dos aviones enemigos y un globo cautivo que cayó incendiado.

Otros dos aviones alemanes resultaron averiados.

A uno de ellos se le vió caer sin gobierno.

Otro globo cautivo, atacado por uno de nuestros pilotos, fué derribado igualmente.

En Champagne, un fokker perseguido a poca distancia por nuestros aviones cayó primero planeando y luego verticalmente, estrellándose contra el suelo.

En la noche del 26 al 27, una escuadrilla de aviones franceses lanzó 40 bombas sobre la plaza y estación férrea de Laon.

Transportes con tropas

Cádiz.—Han pasado el estrecho varios transportes de veinte mil toneladas que conducen tropas de Australia a Francia.

Ván escoltados por cruceros de guerra.

Los submarinos

Se dice que el submarino alemán mercante «Bremen» ha llegado a América.

Washington.—El gobierno de los Estados Unidos ha notificado al de Alemania que si se reanuda la guerra submarina sobrevendrá la ruptura diplomática entre ambas naciones.

La revolución en Grecia

Los patriotas cretenses

Siete mil revolucionarios cretenses han llegado a La Canea, se han apoderado de los edificios públicos y han desistuido las autoridades.

Casi todas las tropas se han adherido a la causa revolucionaria que en Creta tiene ya treinta mil partidarios.

Venezelos en Creta

Ha llegado a la capital de Creta el señor Venezelos.

El pueblo de Canea tributó el gran patriota griego un grandioso recibimiento, una manifestación indescriptible.

En un manifiesto dirigido a las cretenses el señor Venezelos declara que no es hostil al Rey Constantino e invita a éste a unirse al movimiento libertador.

Anuncia que visitará todas las islas del Mar Egeo y condena con acerbos frases la traición de los que se entregaron en Cavalla, Drama y otros puntos de Macedonia.

No pude resistir más tiempo, dice Venezelos, al requerimiento de mis compatriotas.

Estoy convencido de que los gobernantes obran de buena fe, pero no hay duda de que están equivocados.

No vamos contra la dinastía. Queremos salvar al país.

En otras islas

También desde la isla de Corfú se ha enviado un contingente de voluntarios patriotas a Salónica.

En Chipre se acordó sumarse al movimiento revolucionario.

Los políticos y los militares

El jefe del Estado Mayor, general Machapoulos, y quinientos jefes y oficiales han dirigido un mensaje al Rey en el que le aconsejan que en bien de la patria abandone la neutralidad.

La guarnición de Patras se ha sumado a los revolucionarios.

El ex-presidente del Consejo de ministros señor Gounaris cree que la situación de Grecia es gravísima.

Ha dimitido el cónsul griego en Manchester por no estar conforme con la política del Rey Constantino.

De Oriente a Occidente

Entusiasmo en París

París.—La ocupación de Combles ha producido enorme entusiasmo. Infinidad de casas están engalanadas.

Muchos edificios lucieron anoche iluminaciones.

El entusiasmo ha aumentado al tenerse noticia de que el Estado Mayor general alemán ha declarado que los recursos de los aliados son, hoy por hoy, superiores a los de los imperios centrales.

Añade el Estado Mayor alemán que Francia e Inglaterra disponen de material de guerra gigantesco, construído para estas naciones por el mundo entero.

Los revolucionarios griegos

Atenas.—Entre los revolucionarios griegos reina indescriptible entusiasmo con motivo de haber recibido la adhesión personal del almirante de la escuadra de Grecia y de Venizelos.

Se han unido al movimiento revolucionario la mayor parte de los oficiales de la escuadra.

LAS CORTES

(SESIONES DEL DIA 27 DE SEPTIEMBRE)

CONGRESO

Se abre la sesión a las tres y media.

Preside el señor Villanueva.

En el banco azul, el conde de Romanones y los señores Ruiz Jiménez y Gasset.

Hay poca concurrencia en escaños y tribunas.

Se lee el decreto convocando a las Cortes y se aprueba sin discusión el acta de la última sesión de la anterior etapa parlamentaria.

Promete el señor García Guijarro, diputado por Valencia.

El señor Maura y Gamazo pide auxilios para los pueblos inundados en Aragón.

El señor Nougés se adhiere y añade que falta material ferroviario.

Solicita el mismo señor Nougés que se proceda con energía para evitar los torpedeamientos y propone que España se incaute de tantos barcos alemanes cuantos sean los que nos hundan.

El conde de Romanones no sabe qué contestar y dice que es inoportuno hablar de torpedeamientos, asunto que preocupa al gobierno.

El señor Ventosa anuncia una interpelación sobre las elecciones de Gerona.

El señor Ayuso habla sobre cátedras de segunda enseñanza.

Se sortean las secciones y se levanta la sesión.

SENADO

Se abre la sesión a las 3.45 minutos.

En los escaños pocos senadores. Aprobada el acta de la sesión última, se lee el decreto de la convocatoria de Cortes.

El señor Domine, en nombre de los navieros, lamenta el torpedeamiento de barcos españoles y expone a la cámara la precaria situación de nuestra marina mercante.

Pide al gobierno que garantice la libertad de la navegación.

El Ministro de Estado dice que el gobierno estudia los distintos casos y formula reclamaciones.

Pide que por patriotismo se aplaque de este asunto.

Se sortean las secciones y se levanta la sesión.

Los cómicos del Parlamento

A primera hora un periodista observó el conde de Romanones que la guardia negra estaba ausente.

—Me ha resultado blanca, contestó el conde autor de tantas frases.

—Tal vez temió que la pusieran verde, replicó uno de los presentes.

—Podría ser.

Chacota y risas.

En la primera sesión, añadía el conde, no debe extrañarse la falta de puntualidad.

Agua imperial Alcalina diurética

MAQUINAS SINGER PARA COSER

FRUNCIADOR REVOLVILADOR DOBLADOR

PARA USO DOMESTICO: Con accesorios los más útiles y perfectos para producir toda forma de costura.

PARA INDUSTRIAS La colección más completa de máquinas especiales para cada una de las operaciones de costura

ESTABLECIMIENTOS SINGER EN TODO EL MUNDO

RIBETEADOR ACOLCHADOR

NUEVA, 32. — MAHON.

TARIFA DE ANUNCIOS DE La Voz de Menorca

En cuarta plana

Ancho de una columna

Hasta 5 líneas, tres inserciones . . . 1'00 ptas.
 Hasta 5 líneas, seis inserciones . . . 1'50 >
 Hasta 5 líneas, por cada inserción que exceda de seis . . . 0'20 >
 Por cada línea más que exceda de seis se pagará 5 céntimos por inserción.

Ancho de dos columnas

Hasta seis centímetros:

Tres inserciones . . . 2'50 ptas.
 Seis id. . . 3'50 >
 Por cada inserción más . . . 0'25 >

Hasta doce centímetros:

Cincuenta por ciento de aumento sobre los precios anteriores.

Hasta veinte centímetros:

Doble precio que para los seis centímetros.

Ancho de tres columnas

Veinticinco por ciento de aumento sobre los precios señalados para las dos columnas.

Media página

Por una inserción . . . 6'00 ptas.
 Por dos inserciones . . . 10'00 >
 Por tres inserciones . . . 12'50 >
 Por cada inserción que exceda de tres . . . 1'25 >

Página entera

Doble precio que el señalado para media página.

En segunda o tercera plana

Doble precio que el señalado para la página cuarta.

En primera plana

Doble precio que el señalado para la segunda y tercera.

OTROS ANUNCIOS

Intercalados en la crónica local, de 1 a 5 líneas, 50 céntimos por inserción. Por cada línea más, 10 céntimos de aumento por inserción.

En el anunciador de direcciones, cada mes una peseta por 3 líneas y una peseta por cada línea más para los suscriptores del periódico. Los no suscriptores pagarán doble precio.

En los anuncios por palabras, cinco céntimos por cada dos palabras.

Los artículos de reclamo pagarán 5 céntimos por línea.

ESQUELAS MORTUORIAS

Del ancho de una columna . . . 5'00 ptas.
 A dos columnas . . . 15'00 >
 Un cuarto de página . . . 40'00 >
 Media página . . . 55'00 >
 Página entera . . . 75'00 >

En primera plana doble precio.

Importantes regalos a nuestros suscriptores y compradores

Primero. Una máquina de coser, doméstica, bobina central, con todos sus accesorios, de la conocida *Compañía Fabril Singer*.

Junto con la máquina se entregará un carnet, que da derecho a recibir gratuitamente *quince lecciones* de bordados o labo, es especiales, a máquina, en cualesquiera de los establecimientos *Singer* de España.

Segundo. Un reloj pulsera, de oro de ley, para señora, del acreditado establecimiento *La Suiza*, de don Jaime Pons, calle Nueva, números 17 y 19.

Tercero. Un corte traje paño novedad para caballero, del importante establecimiento de don *Juan Rita*, calle Nueva, número 14.

Cuarto. Un vestido para señora del conocido establecimiento *La Fantasía* de los señores Palliser y Bagur, calle Nueva, número 18.

Quinto. Seis botellas de Anís Higiénico Estomacal de la acreditada marca *Manuel Beltrán y Compañía*.

Estos regalos se sortearán en combinación con los premios de la Lotería Nacional en uno de sus sorteos del mes de Junio de 1917, anunciándose previamente la forma y fecha en que se realizará el sorteo, haciendo de modo que todos los premios queden adjudicados.

Para ello, junto con el recibo de cada mes de nuestro diario, daremos dos números y publicaremos además un cupón diariamente dando derecho cada 25 cupones a ser canjeados por otro número.

Para nuestros lectores

CUPON REGALO

LA VOZ DE MENORCA deseando que sus numerosos lectores de dentro y fuera de la población puedan tener un grato recuerdo de este periódico en sus casas, les ofrece casi gratuitamente una hermosa ampliación fotográfica inalterable, tamaño 30 por 40 centímetros, sobre fina cartulina Bristol, de 50 por 65.

Para ello, hemos firmado contrato con los talleres fotográficos de J. Luque, Colegiata, 5, Madrid, y deseando que cada ampliación venga ya perfectamente retocada y libre de todo gasto, sólo exigiremos tres pesetas noventa y cinco céntimos por dicho concepto.

Es decir, que entregando en esta administración tres noventa y cinco pesetas acompañadas de una fotografía y diez cupones como el que publicamos más abajo, podrá recibirse sin otro gasto la referida ampliación. Si el retrato es de más de una persona, habrá de abonarse una peseta por cada persona más.

Quienes lo deseen pueden ver muestras de estas ampliaciones en nuestra Administración, calle Nueva.

DIEZ CUPONES

como el presente dan derecho a una ampliación fotográfica, regalo de LA VOZ DE MENORCA

El único depósito de Calzado en Mahon marca "Washington"

Plaza del Príncipe, 14 (FRENTE LA IGLESIA DEL CARMEN)

PRECIOS REDUCIDOS

Calzado para señora	desde 4'75 ptas. par
» » hombre	» 8'75 »
» botín con elástico corte una pieza de reglamento para el Ejército Español	» 12'00 »
» para zagalón	» 4'50 »
» » Boy Scout	» 6'00 »
» » futbolistas	» 7'00 »
» chicharro	» 1'25 »
» especial acoginado	» 12'00 »

Tacones goma de las mejores marcas extranjeras.

Para comodidad de la respetable clientela se toman medidas a domicilio fabricándolas con toda prontitud. Siempre recibe esta casa las últimas modas de París.

:: PIANOS ::

DE CUERDAS CRUZADAS

Sublime marca

R. MARISTANY

A plazos 5 DUROS mensuales

10 años garantía con certificado. (Precio de coste) fijo e invariable.

Casa fundada en 1870

Nota importante: Ventas en las mismas condiciones de a plazos para toda España. Se remite gratis a quien solicite el catálogo de modelos y nota de precios.

18, PLAZA CATALUÑA, 18

BARCELONA

Referencias, M. Beltrán Llabrés

San Fernando, 34. — Mahón.

Indicador de Direcciones

COMPRA cebada, avena y habones del país, Domingo Estrada.—Rampa de la Abundancia.

SOMBRERERIA de Francisco Vives.— Finales temporada rebaja de precios, calle y plaza Arravaleta número 2.

PAPELES y cartones de todas clases de la casa Pablo Vidal y Negre de Barcelona.— Representante en Menorca: Juan Lladó Portela, San José, 45 — Mahón.

ACEITES de oliva, filtrados y del mejor gusto, marca Joaquín Regás de Barcelona.— Véndense en la Plaza del Carmen esquina Norte, Mahón, comercio de José Riudavets.

CAFES tostados. Los de mejor marca de Puerto Rico, Moka y Brasil, se tuestan a diario en el comercio de José Riudavets, plaza Carmen 13 y Norte 1, Mahón.

Estos anuncios sólo pagan cada mes una peseta por 3 líneas y una peseta por línea más para los suscriptores del periódico. Los no suscriptores pagarán doble precio.

VINOS y Cofiaes de la casa Domecq de Jerez.—Representante en Menorca: Manuel Beltrán Llabrés, San Fernando, 34 — Mahón.

LA TROPICAL de B. Coll Pastillas de café con leche. Calle del Dr. Orfila.

PINTURAS, esmaltes, barnices. Hijo de Pons Murillo, Pi y Margall, 30 — Mahón.

PAPELES pintados para decorar habitaciones.—Hijo de Pons Murillo, Pi y Margall, 30 — Mahón.

ENCUADERNACION de Pablo Fábregues. Se arreglan y encuadernan toda clase de libros.—San Antonio, 6; Mahón.

EL BARATO BARCELONES.— Pi y Margall, 45. — Por reforma del local grandes rebajas de precios.

¡Sí, señor!...

El reloj marca LA SUIZA es el mejor

Relojería y Joyería

Nueva, 17 y 19.—MAHÓN

ENRIQUE CODINA

PALMA DE MALLORCA

Reparación de neumáticos y cámaras
Colocación de croissants

Para encargos a su representante en Menorca: ANTONIO GARCIA, Andén Poniente, 2.

DESDE HOY

IMPORTANTES DESCUENTOS EN LOS

Almacenes "Las Novedades"

de JUAN RITA

CALE NUEVA NUMERO 14

Generos blancos a precios de fábrica

Manuel Beltrán & C.ía

Mahón - Baleares - España

Fabricantes de los selectos licores NECTAR BELTRAN, estomacal DORA y de los acreditados ANIS HIGIENICO ESTOMACAL y ANIS BELTRAN.

Aguardientes puros de uva con premios en las exposiciones de Barcelona (1888), París (1889), Londres (1889) y única recompensa otorgada en la del Pará (Brasil, 1901) entre todos sus competidores similares.

Exportación a todos los paises del mundo